

变水为酒

Water Changed into Wine

读经:

Please Read the Bible Verses:

约二 7-9 上 耶稣对仆人说，把缸倒满了水。他们就倒满了，直到缸口。耶稣又说，现在舀出来，送给管筵席的。他们就送了去。管筵席的尝了那水变的酒，并不知道是那里来的。

John 2:7-9a Jesus said to them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim. And He said to them, Draw some out now and take it to the master of the feast. And they took it to him. And when the master of the feast tasted the water which had become wine and did not know where it came from,

主来到迦拿

The Lord Came to Cana

主来到迦拿。迦拿意即芦苇之地，芦苇在圣经里象征脆弱的人。因为以赛亚四十二章第三节说，“压伤的芦苇，他不折断，”所以芦苇是指着脆弱经不起压伤的人说的。主来到迦拿，就是来到脆弱之人的所在地。迦拿是在加利利省，人所轻看的地方。人是脆弱的，一压就伤，一碰就倒。

The Lord came to Cana. Cana means a land of reeds, signifying weak and fragile people. [Isaiah 42:3](#) says, “A bruised reed He will not break.” So the reeds refer to those who are weak, fragile, and bruised. **The Lord coming to Cana meant He came to the place of fragile people.** Cana is in Galilee, a place despised by people. Man is weak and bruises easily. Once pressed, he is bruised; once touched, he falls.

主来到迦拿是第三日，是复活的日子，这表征主是在复活里来到脆弱的人中间，也就是复活的主来到脆弱的人间。约翰一章讲到神的羔羊背负世人的罪孽；神的羔羊一背负世人的罪孽，就进入复活，就进入第三日，就带给人生命的喜乐。

The Lord came to Cana on the third day, the day of resurrection. This means the Lord came to the fragile people in resurrection, or the resurrected Lord came to the fragile people. John chapter one talks about the Lamb of God who takes away the sins of the world. [When the Lamb of God took away the sins of the world, He entered into resurrection; that is, He came the third day to bring enjoyment to man's life.](#)

主应邀赴婚筵

The Lord was Invited to a Wedding

婚姻是人伦之第一伦，婚筵是人生的快乐。人生第一在乎神的创造，第二在乎婚姻。因为没有婚姻，就没有人的传续，也就没有人的存在。所以婚姻就是人生，婚筵就是人生的快乐。主来赴婚筵，就是主来到人生里，也来到人生的快乐里。

Marriage is the most important event to man, and a wedding signifies the enjoyment of life. [Human life depends first on the creation of God and second on marriage.](#) Without marriage there would be no continuation and, therefore, no existence of man. Thus, [marriage is the human life](#), and [a wedding is the enjoyment of the human life.](#) **The Lord coming to the wedding meant that He had come into human life and into the enjoyment of the human life.**

婚筵的中心在于酒。酒乃是葡萄树的生命，虽是流质，但是和水不同，水不是生长出来的，而酒乃是生长出来的。“婚筵的中心在乎酒，这是象征人生的快乐在于生命；没有生命，快乐也就没有了。酒是有限的，会了，会完。这是象征说，人的生命会死；不但老夫妇会死，连少年夫妇也会死。如果夫妇中死了一个，快乐就没有了，

也就是筵席上的酒用尽了。生命一完，人生就没有了，快乐也就没有了。新婚不久的夫妇，正在人生快乐的时候，忽然得了第三期的肺病，这就是酒快用完了。一对老夫妇度过五十年的金婚，也是酒快用完了，再喝一点就喝完了。

The center of the wedding feast was wine. Wine is the life-juice of the grape. Although it is a liquid, it is different from water. Water does not grow out from something, but wine does. The center of the wedding is the wine, signifying that [the enjoyment of human living depends on life. Without life there is no enjoyment.](#) The wine is limited; it runs out. This signifies that our human life will die. Not only the old couples die, but also the young couples die. If, in a couple, one dies, the enjoyment is also gone. This is the running out of wine in the wedding. When life ends, the human living and the enjoyment of human life also ends. A newlywed couple might get tuberculosis while they are enjoying the pleasures of human life; then there would be the running out of the wine. An old couple married for fifty years is also running out of wine. If they drink a little more, it would still run out.

主变水为酒

The Lord Changed Water into Wine

在主变水为酒以前，那里有六口石缸。六是人的数目，人是在第六天造出来的。石头是天然的，所以六口石缸，就是指着天然的人说的，也是指着没有神的人说的。石缸里只有水——水是死亡，酒是生命。主用他的生命配合创造的大能，叫水变为酒，就是叫死亡变作生命。这个酒是神迹的酒，不是天然的酒。原来筵席上的酒乃是天然的酒。原初人生快乐的中心在乎天然的生命，这生命是会完、会尽的；自从主进来之后，人所得的生命，是神上好、永存、无止境的生命，这生命所给的快乐，也是无止境的，更能叫筵席一直继续到底。（福音题纲，二二一至二二三页。）

Before the Lord changed water into wine, there were six stone waterpots. Six is the number of man, for man was created on the sixth day. Stone is natural; thus, six stone waterpots signify the created human beings and those who do not have God. There was only water in the stone waterpots. Water signifies death, and wine signifies life. **The Lord used His life with His creating power to change water into wine, that is, to change death into life.** This wine is not a natural wine but a miraculous wine. The wine in the wedding feast was natural wine, which meant the center of the enjoyment of life depended on the natural life, and this life will run out. [Since the Lord had come in, the life that man received was God's eternal life. The enjoyment of this new life is endless and causes the wedding to last until eternity.](#) (Gospel Outlines, Subject 99.)

参读：福音题纲，第九十九题；约翰福音生命读经，第六篇；变死亡为生命，第一神迹—变死亡为生命。

Reference: Gospel Outlines, Subject 99; Life-Study of John, Message 6; Changing Death into Life, The First Sign—Changing Death into Life.